

## ミャンマーSCM およびミャンマーの民主主義を求める人々に連帯する声明

私たち日本 SCM／学生 YMCA シニア有志一同は、ミャンマーSCM およびミャンマー国内外で、自国の民主的な政治と暮らしが回復されるよう、命懸けで訴え行動する人々を強く支持し連帯します。

私たちはこれまでに、世界学生キリスト教連盟アジア太平洋同盟（WSCF-AP）が主催する様々なプログラム（ Human Resource Development（HRD）、Student Empowerment for Transformation（SET）、School for Ecumenical Leadership Formation（SELF）など）に、日本から学生やシニアを送り出してきました。参加した学生たちは、狭く小さな島国である日本には見えなかった／見えなくさせられていた世界の構造的な問題や不公正な現実と直面し、自らの生き方を問われる貴重な経験を得ることができました。とりわけ、寝食を共にしたアジア・太平洋地域の国々からの参加者とのコミュニケーションが、現実を目をそらす、向き合う力を与えてくれました。同時代を共に生きる仲間として、彼女・彼らが非常に身近な存在になったのです。

私たちは、そこで出会ったミャンマーSCM の一人ひとりのメンバーを覚えています。彼女・彼らは命懸けで参加していました。みんなが自分の国の話を自由にシェアしている中で、彼女・彼らは沈黙を貫きました。その背景には、ビルマ（ミャンマー）での国軍による民主化運動への弾圧や、厳しい罰則などがあったのです。発言を求められても、口の前でバツンのジェスチャーをせざるを得なかった彼女・彼らが、どんな思いで参加していたのか。自由とは自明のことではないのだと、彼女・彼らは身を持って私たちに教えてくれました。

そんな状況下にあって、あるミャンマーSCM のメンバーが、力強く歌ったことを忘れられません。

**「バケツの水の一滴は、小さな一滴だけれど、たくさん集まれば大きな海になる。」**

私たちは今こそ、一人ひとりの小さな一滴をたくさん集めて、共に声を上げつなげていきたいのです。

私たちはミャンマーSCM が提示した3つの声明を支持し、共に声を上げます。そして、日本の SCM／学生 YMCA に連なる全てのメンバーや友人たちに、ミャンマーのために祈り、私たちの手に正義を掲げることを呼び掛けます。

- 1. 我々ミャンマーSCMは、国民が選んだ政府の指導者、政治家、活動家を軍が拘束し、国家主権を奪取したことを強く非難する。**
- 2. 我々ミャンマーSCMは、このクーデターによって国の未来を担う学生たちの教育目標が遅延させられることを深く憂慮する。それゆえ、我々は責任ある市民として、クーデターに反対する市民運動に積極的に参加してゆく。**
- 3. 国民の側に立ち、私たちは軍部に対し、2020年11月8日の総選挙の結果を、国民によるミャンマーの民主主義への移行を問う国民投票として重視し、民主主義の規範を遵守することを強く求める。**

**正義を洪水のように 恵みの業を大河のように 尽きることなく流れさせよ。（アモス書 5：24）**

2021年4月11日

日本 SCM／学生 YMCA シニア有志一同

## **A statement of solidarity with Myanmar SCM and supporters of democracy in Myanmar**

The volunteer senior members of Japan SCM/Student YMCA express solidarity and support towards Burmese within and outside of Myanmar who are risking their lives to fight for the return of democracy and their usual way of life.

Thus far, we have sent students and seniors from Japan to various programs organized by the World Student Christian Federation Asia-Pacific (WSCF-AP), including Human Resource Development (HRD), Student Empowerment for Transformation (SET), and School for Ecumenical Leadership Formation (SELF). Our representatives have confronted structural issues and injustice in this world that cannot be observed from/have been hidden from the view of this narrow and small island nation. Among other things, our representatives' conversations with representatives from other Asia-Pacific countries has given them the strength to confront difficulties without losing sight of reality. Our representatives have formed an intimate bond with them as companions from a contemporaneous generation.

We remember the faces of every single Myanmar SCM representative. They have risked their lives to participate in these programs. While other members were sharing freely about own countries, they who are from Myanmar fought to remain silent. Behind that was the oppression of the democratic movement in Myanmar by the Myanmar military and severe punishments. How did they feel when they had to do "a cross gesture" on their lips? They have taught us that freedom shall not be taken for granted.

Under such circumstances, we cannot forget how a Myanmar SCM representative sang vigorously.

**"A Drop in the bucket is only a drop, but eventually accumulate to form a huge ocean."**

Now is the time we want to gather the drops of water from each person and stand up together for solidarity.

We support the three statements of Myanmar SCM and raise our voices. We also call all the members and friends of Japan SCM/Student YMCA to pray for Myanmar, upholding justice in our hands.

1. We, Myanmar SCM strongly condemn the military's seizure of government leaders elected by the people, politicians, and activists and the seizure of state sovereignty.
2. We, Myanmar SCM are deeply concerned that this coup d'état will delay the future educational goals of the country's future students. Therefore, we will actively participate as responsible citizens in the people's movement against the coup.
3. Standing with the people, we strongly urge the military to emphasize the results of the November 8, 2020 election, referendum on Myanmar's, democratic transitions by the people, and to adhere to democratic norms.

"Let Justice run down as water and righteousness as a mighty stream!" (Amos 5:24)

April 10, 2021

The volunteer senior members of Japan SCM/Student YMCA